

序言

在聖經研究和神學的事上，學院和教會之間的縫隙實在太大。這真的令人難過。學院被認為只在乎思考、辯論，和頭腦上的反省——簡直就是活在象牙塔之中。相比之下，教會就被定性為實踐信仰的場所，或者是活出基督信仰的地方，這見諸於敬拜、佈道、信仰栽培和禱告。雖然這種說法在某程度上是真實的，但分歧和兩極化的情況卻是人為的後果，是雙方部分的羣體使情況惡化。這種情況未能反映教會和學院歷代所孕育出來豐盛的、並多元的貢獻；亦未能呼應兩者如何致力宣揚和維護正統的、並道成肉身式之基督信仰。今天這個時代所需要的，是基督徒能繼續創造更多彼此造就的舞台——於其中讓教會和學院走在一起，透過對話、學習，以及榮耀上帝的使命，各自將最好的獻呈出來。

這本小書的三篇文章，是出自克萊頓學院（Crichton

College)「教會與學院座談會」(Symposium for Church and Academy)講座系列其中三堂講座的內容。作為倡議「教會與學院座談會」的負責人，筆者開展這個講座系列，目的是要填補這一縫隙或分歧，讓克萊頓學院聖經及神學系，跟堂會建立緊密的伙伴關係，彼此造就，一起事奉。這個講座系列的講員在聖經和神學的學術成就俱是國際一流，同時亦委身於教會福音使命的。我們有幸分別於二〇〇三和二〇〇四年邀得賴特(N. T. Wright)及艾文思(Craig A. Evans)成為這個新講座系列的講員。繼他們之後蒞臨的，計有費依(Gordon Fee)、杜南(Maxie Dunnam)、霍林格(Dennis Hollinger)等。

本書收入了艾文思兩個講座(耶穌的受死及埋葬)，以及賴特一個講座(耶穌的復活)的內容，並經修訂以適切廣大讀者。這幾篇講稿的題目均與耶穌的生平相關，因此恰好可以結集成書。除了主題上與耶穌的生平有關，三篇文章亦有共同的焦點或旨趣。兩位作者均從歷史的角度來檢視耶穌生平的事件，旨在審視相關證據，以確定當中究竟發生了甚麼事(或者，在某些情況下最有可能發生的事)。艾文思和賴特跟大部分的基督徒一樣，他們明白到一點，就是能確定究竟發生了甚麼事，對基督信仰的對確性(validity)是攸關重要的。雖然他倆並不是所有觀點盡皆相同，但歷史對信仰來說始終攸關重要。究竟發生了甚麼事是重要的。

最後，在嘗試分辨有關耶穌受死、埋葬和復活的歷史問題的過程中，這幾篇文章難免發揮著護教的作用——雖然護教並不是兩位作者寫作的初衷，可是當他們要全面探討某些歷史事件時，必須一一檢視現存相關的歷史理論和宣稱，包括本書提出的觀點也不例外。因此，為了給耶穌生平事迹提供盡可能準確的歷史陳述，他二人有時會對那些有助他們研究的當代理論加以肯定，又同時會指出某些假設和見解缺乏歷史可信性。

雖然本書對於研究新約聖經、耶穌，或者第二聖殿時期猶太教晚期 (late Second Temple Judaism) 的學者來說，應該還是有點參考價值，但本書希望能夠接觸到更廣大的讀者——對這些題目感興趣的平信徒、牧者、神學生，以及其他研究領域的學者。我們希望這本書能夠同時進到學院和教會，激發思考、反省、學習，以及全面的信仰生活。

這類出版計劃的背後，當然不乏重大的支持和無盡的導引。我必須首先感謝克萊頓學院的領導，支持「教會與學院座談會」的異象。我亦需要向西田納西洲聖公會教區 (Episcopal Diocese of West Tennessee)、威伯福斯教育基金 (Wilberforce Education Foundation)、三一浸信會 (田納西洲科爾多瓦) (Trinity Baptist Church [Cordova, Tennessee])，以及克萊頓學院致謝；他們對艾文思和賴特的講座作出了經

濟上的支持。我也要感謝 Westminster John Knox Press 的編輯羅爾 (Philip Law) 接手這本書的出版工作，並一路上給予指引。多謝我的學生彼拉斯菲特 (Nathan Brasfield) 協助整理本書索引。最後，我想感謝艾文思和賴特，不單因為他們是這個項目的講員和作者，更因為他們所表現出來的恩慈、謙卑和友誼。你們對耶穌的信心的確毋須言語而自然流露。

米拿 (Troy A. Miller)

二〇〇八年復活節

田納西州曼菲斯市



死亡的呼喊

CHAPTER 1

The Shout of Death

by Craig A. Evans

基督教教會最早的正式信經或信仰宣言是《使徒信經》，這信經大概在公元三世紀期間成形，以下是其中一個常用的中文版本：

我信上帝，全能的父，創造天地的主；
我信我主耶穌基督，上帝的獨生子；
因聖靈感孕，由童貞女馬利亞所生，
在本丟·彼拉多手下受難，
被釘於十字架，受死，埋葬；降在陰間；
第三天從死人中復活；升天，坐在全能父上帝的右邊；
將來必從那裏降臨，審判活人死人。
我信聖靈；
我信聖而公之教會；
我信聖徒相通；我信罪得赦免；
我信身體復活；我信永生。阿們。

2 信經的中段是核心所在，其中提到耶穌「在本丟·彼拉多手下受難，被釘於十字架，受死，埋葬；降在陰間；第三天從死人中復活」。這段落源自更早期的基督教宣言，而信經總結其成；這些宣言大都可以在新約找到，包括使徒保羅在一世紀中葉寫的書信。保羅談到福音時這樣說：「我當日所領受又傳給你們的：第一，就是基督照聖經所說，為我們的罪死了，而且埋葬了；又照聖經所說，第三天復活了，並且顯給磯法看，然後顯給十二使徒看」（林前十五 3～5）。

本書關乎這信經的三個基本元素：耶穌的受死、埋葬和復活。三者中最常受人質疑和攻擊的，當然是耶穌的復活，而這並不叫人意外；不過，近年興起了一股風潮，即使是耶穌的受死和埋葬，也遭質疑是否歷史事實。

本書的作者們堅信一點，就是於基督教運動和信經背後的，是歷史事實。耶穌的受死、埋葬和復活不是純粹的神學概念，而是實在的事件，這些事件喚醒人們的信心，也引發後來的神學探索。在這一章，我們會先仔細看看耶穌的死。這事件弔詭之處在於它剛發生之時，似乎完全不能喚起人們的信心。

耶穌確實死了

3

沒有嚴謹的歷史學家——不管他們有沒有信仰或者有甚麼信仰——會質疑拿撒勒人耶穌確實於公元一世紀存在過，並且在猶大和撒馬利亞的管治者本丟·彼拉多手下被處決。這是學者的共識，不過大眾未必清楚。話雖如此，還有一些人依然持反對的意見。近來就有一本書老調重彈，重提耶穌並沒有真的被處決的論調，並宣稱耶穌不過是假裝死去，並靠著羅馬總督彼拉多和一些人的幫助，逃到埃及。這本書聲稱，有兩封以亞蘭文撰寫的信件可以證明這個講法，這兩封信件據稱是四十年前（編按：即二十世紀六十年代）在耶路撒冷一個房子中發現，後來由一位收藏家小心保存下來；不過，這位收藏家的名字和居住的地方需要保密。當然，這個故事的作者和信件的持有人都不懂亞蘭文，也沒有足夠的知識去分辨信件的真偽。可惜的是，普羅讀者並沒有意識到這事是何等愚昧。

新約聖經和早期基督教的所有著作都確認了（或至少預設了）耶穌的死；不但如此，早期的猶太和羅馬作者也都記載了耶穌之死。約瑟夫（Josephus），一世紀的史家、辯士，以及一世紀反抗羅馬失敗（公元六十六至七十年）的倖存者，他記述了耶穌被猶太人領袖指控，並且被彼拉多處以

十字架刑罰（《猶太古史》〔*Ant.*〕18. 63～64）。羅馬史家塔西佗（Tacitus）也記載道：「基督……在提庇留（Tiberius）管治時被巡撫本丟·彼拉多處以死刑」（《編年史》〔*Annals*〕15.44）。雖然塔西佗有一點弄錯了：本丟·彼拉多是提督（*prefect*），而不是較高級別的巡撫（*procurator*），不過，他那簡要的撮要卻與約瑟夫的記載吻合，也符合基督教福音書的內容。撒摩撒他的路迦諾（Lucian of Samosata；編按：一世紀的修辭學家）嘲笑帕雷格倫納斯（Peregrinus）和他身邊的基督徒的時候（譯按：撒摩撒他的路迦諾寫的一篇文章《帕雷格倫納斯之死》〔*The Passing of Peregrinus*〕，描述了主角帕雷格倫納斯如何利用基督徒的慷慨和愚昧，這是關乎異教徒對基督教觀點的最早記載之一），語帶戲謔地說：「〔耶穌是〕那個在巴勒斯坦被釘十字架的人」（《帕雷格倫納斯之死》§ 11；另參 § 13「那被釘十字架的智者」）。最後，還有一位敘利亞人馬·伯·塞拉皮（Mar bar Serapion）寫了一封信給他的兒子，這信大概是公元一世紀末所寫，其中提及耶穌之死，並稱耶穌為猶太人的「智慧君王」。

耶穌的追隨著沒有預計過耶穌會受死，這簡單的事實已足可支持耶穌確實死了。當耶穌提到自己過不多就要受苦受死，作為門徒代言人的彼得立刻將耶穌拉到一旁加以責難（可八 31～33），這顯示彼得完全沒有料到耶穌真的會受死。

那麼門徒期望的是甚麼呢？他們期望自己可以坐在耶穌的左右，也就是說，他們期待自己有分於成立新的以色列政府（太十九 28；可十 35～40；路二十二 28～30）。上帝的國（或說上帝的管治〔rule〕）將要臨到，撒但的管治很快就要結束（可一 15，三 11、22～27；路十 17～19，十一 20），可是上帝所揀選的那一位最終卻要殉道，這又可以怎樣理解？

耶穌之死實在叫祂早期的追隨者感到相當難堪。當保羅宣告「我不以福音為恥」（羅一 16），他所指的「羞恥」就是這種難堪。羅馬的世界觀認為，上帝的眾子、一眾的英雄和救主，都不應該死在十字架上。那時，沒有人會因耶穌的死而感傷，更不會有人覺得十字架很寶貴，因為十字架在古羅馬是一個可怕的記號。在這個背景底下，猶太人和外邦人都同樣難以明白，耶穌的死和十字架怎麼可以稱為「好消息」（「福音」一詞的原意）。如果耶穌沒有被處死、沒有被釘死於十字架上，門徒又何必虛構這個荒謬的故事？

5

不！耶穌的死絕不是虛構的！這是實實在在的史實，連非基督徒都知道的史實。而且，耶穌之死叫跟隨祂的人感到挫敗——至少在最初期是這樣；當教會在整個羅馬帝國宣揚耶穌是救主和上帝的兒子之時，耶穌之死依然是令教會感到作難的問題。我們可以斷定，耶穌的確被處死了。但祂為何要受死呢？

耶穌受死的原因

很多人，就算是基督徒，也不知道耶穌為甚麼被處死，不清楚敵對耶穌的人為甚麼要置祂於死地。我聽過有人說，耶穌被殺是因為祂是一個好人，又或者，是因為那些假冒為善的法利賽人害怕耶穌。這實在是胡說八道。新約福音書揭示了耶穌生命結束前的幾個歷史事實，是導致耶穌被殺的，但其中不包括耶穌品格良善和祂跟法利賽人的衝突。

耶穌惹來反對的第一個原因，在於祂進入耶路撒冷的方式。那是祂地上事奉最後一週的開始，那時祂騎著驢駒進入聖城，四周的人盡在呼喊：「和撒那！……那將要來的我祖大衛之國是應當稱頌的！」（可十一 1～10，特別是 9 至 10 節）。這樣進城是刻意效法大衛之子所羅門一千年前騎驢進城的方式，那是他宣告王權的其中一環（王上一 32～40）。這樣進城也應驗了先知的預言：一位謙謙和和的君王將要臨到（亞九 9）。耶穌的行動固然喚起了人們對大衛之子的期待，羣眾的回應反映了他們是這樣詮釋耶穌進城的意義的。和撒那其實引自詩篇一百一十八篇。「和撒那」是原文音譯（即 25 節的「求你拯救」），指到那位要進入聖殿，「奉耶和華名來的人」；這人當然就是大衛，他被派定作以色列的君王和管治者（參詩一一八 19～27；按亞蘭文的重寫）。騎著驢駒進

耶穌 謎團

JESUS, THE FINAL DAYS:
WHAT REALLY HAPPENED

揭開耶穌 最後日子的真貌

作者 艾文思 Craig A. Evans、賴特 N. T. Wright

譯者 馬榮德、李雋

原書主編 米拿 Troy A. Miller

執編 沈靜筠、梁冠靈

審閱 基道編輯小組、馬榮德

書裝 奇文雲海、設計顧問

出版 **印象文字 InPress Books**

香港火炭坳背灣街26號富騰工業中心1011室

(852) 2687 0331 info@inpress.com.hk <http://www.inpress.com.hk>

InPress Books is part of Logos Ministries (a non-profit & charitable organization)

<http://www.logos.org.hk>

發行 **基道出版社 Logos Publishers**

(852) 2687 0331 info@logos.com.hk <http://www.logos.com.hk>

承印 陽光(彩美)印刷有限公司

出版日期 2018年10月初版

產品編號 IB204

國際書號 978-962-457-573-6

版權所有·請勿翻印 All Rights Reserved

Originally published by Westminster John Knox Press as *Jesus, the Final Days: What Really Happened*.

Chapters 1 and 2 © 2009 Craig A. Evans

Chapter 3 © 2009 Nicholas Thomas Wright

All other material © 2009 Westminster John Knox Press

Translated and printed by permission of Westminster John Knox Press,

100 Witherspoon Street, Louisville, KY 40202-1396

Chinese Edition © 2018 by Logos Ministries Ltd.

Published & Printed in Hong Kong

經文取自《新標點和合本聖經》，香港聖經公會版權所有，承蒙允許使用。

基道 BookFinder | 🔍



印象文字網頁 | 🔍



刷次 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
年份 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18

©2018 by Logos Ministries Limited
All Rights Reserved



耶穌的受死、埋葬和復活
不是純粹的神學概念，而是實在的事件，
這些事件喚醒人們的信心，也引發後來的神學探索。

檢視猶太人的殯葬方式、晚古時期的歷史文獻，以及考古資料，將能給予我們充分的理由，叫我們認定新約福音書是翔實並可信的歷史見證。福音書對耶穌被埋葬的描述是一個歷史記錄，而不是一個傳說甚或一個騙局。

——本書作者艾文思 (Craig A. Evans)

筆者相信，空墳墓和遇見復活的耶穌會被作為歷史資料牢牢地確立下來。這是對復活故事的惟一可能解釋，也是對猶太教信仰中的諸種蛻變可以迅速發展開來的惟一可能解釋。

——本書作者賴特 (N. T. Wright)



印象文字
vision in press

©2018 by Logos Ministries Limited
All Rights Reserved

分類：歷史 / 考古 / 聖經研究
Cat. No. IB204
ISBN 978-962-457-573-6



9 789624 575736

基道總代理

HK\$78